

**ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ**

**ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ ЛЕНИНГРАДСКОЙ ОБЛАСТИ**

**«ЛЕНИНГРАДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ**

**ИМЕНИ А.С. ПУШКИНА»**

**ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ**

приглашают принять участие в

XI международной научно-практической конференции

**«ПЕРЕВОД. ЯЗЫК. КУЛЬТУРА»**

**29–30 мая 2020 года**

**ОСНОВНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ РАБОТЫ:**

* Язык – культура – текст в переводе
* Теория и дидактика отдельных видов перевода: вызовы современности
* Языковая картина мира: аспекты и подходы к изучению
* Современные когнитивно-дискурсивные исследования
* Теория и практика коммуникативных исследований
* Межкультурная коммуникация в условиях меняющегося мира
* Вопросы методики преподавания европейских и восточных языков
* Русский язык как иностранный: проблемы и решения

Рабочие языки конференции – русский, английский.

Планируется издание сборника статей, который будет размещен в e-library с индексацией в РИНЦ (договор на размещение непериодических изданий в РИНЦ № 100-01/2014K от 24.01.2014). Сборник в электронной и бумажной формах планируется подготовить к началу работы конференции. Традиционные (бумажные) экземпляры сборника вручаются / высылаются участникам на основании предварительного уведомления о этом в заявке на участие.

Очное участие предполагает также выдачу сертификата участника конференции.

**Оргвзнос за участие** в конференции составляет 1000 руб. (включая расходы на публикацию 1 статьи объемом 5 условных страниц (1 у.с. = 1800 знаков с пробелами, дополнительные страницы (не более 5) оплачиваются из расчета 200 руб. за каждую полную или неполную страницу). Возможна публикация нескольких (не более 2) статей одного автора в разных секциях конференции. Оргвзнос для авторов, являющихся магистрантами или аспирантами, составляет 250 руб. Магистранты предоставляют статьи только в соавторстве с научным руководителем, аспиранты предоставляют оригинал или скан отзыва научного руководителя с заверенной подписью (форма отзыва – свободная).

**Для участия в конференции необходимо:**

**1**) Подать заявку на участие в конференции и выслать статью в срок до **1 марта 2020**г. Заявки и статьи можно отправить двумя способами:

**а)** по адресу электронной почты: [**sbornikiniaz@lengu.ru**](mailto:sbornikiniaz@lengu.ru)**.** К письму следует прикрепить 2 (или 3) файла:

* **Заявка** на участие в конференции (см. ПРИЛОЖЕНИЕ 1), имя файла – по образцу: *ЗАЯВКА\_Иванов\_Москва;*
* Оформленная в полном соответствии с требованиями (см. ПРИЛОЖЕНИЕ 2) научная **статья*,*** имя файла – по образцу: *СТАТЬЯ\_Иванов\_Москва;*
* Сканированный **отзыв** научного руководителя (для аспирантов): имя файла – по образцу: *ОТЗЫВ\_Иванов\_Москва.*

**б)** через гугл-форму для регистрации [**https://forms.gle/UxMho2iXbbBvAdE86**](https://forms.gle/UxMho2iXbbBvAdE86); к ответам прикрепить файл статьи и при необходимости – файл с отзывом научного руководителя.

Если статья написана в соавторстве, заявки направляются каждым из соавторов индивидуально; файл со статьей достаточно прикрепить к одной из заявок. В случае подачи двух статей можно выслать вторую статью на адрес электронной почты [**sbornikiniaz@lengu.ru**](mailto:sbornikiniaz@lengu.ru)или сразу прикрепить ее к форме регистрации, без оформления новой заявки.

**2)** Ожидать результата рассмотрения материалов.

Статьи проходят обязательное «слепое» рецензирование. Орфография и пунктуация присылаемых материалов должны строго соответствовать нормам рабочих языков конференции, графическое оформление – требованиям, обозначенным в Приложении 2. Оргкомитет оставляет за собой право на редактирование статей без изменения научного содержания авторского варианта, либо к автору статьи может быть обращена просьба о доработке статьи. Оргкомитет также оставляет за собой право на отклонение статей, не соответствующих заявленным направлениям работы конференции либо содержащих некорректные заимствования.

После положительного отзыва рецензента и решения о принятии статьи к опубликованию автору высылаются реквизиты для оплаты (не позднее 31.03.2020 г.).

**3)** Оплатить оргвзнос и почтовые расходы (если требуется рассылка) по указанным в письме реквизитам и выслать скан / разборчивое фото квитанции / квитанций на адрес [**sbornikiniaz@lengu.ru**](mailto:sbornikiniaz@lengu.ru)– не позднее **5.04.2020 г.**

Авторам – участникам конференции, желающим получить печатный экземпляр сборника (лично на конференции или бандеролью Почтой России), необходимо указать это в заявке / при электронной регистрации. Каждый дополнительный экземпляр сборника оплачивается отдельно в размере 400 руб. Доплата за рассылку Почтой России – 350 руб. по территории РФ, для иностранных участников – 700 руб..

Обращаем внимание, что перечисление оргвзноса на расчетный счет университета должно осуществляться **только после получения автором по электронной почте подтверждения** о том, что статья принята к публикации. В квитанции (в графе «Назначение платежа») обязательно указывается *«Перевод. Язык. Культура – 2020»* (или сокращенно: *ПЯК 2020*).

**Проезд и проживание участников – за счет направляющей стороны  
 или самих участников.**

**Наш адрес:**196605, Санкт-Петербург, г. Пушкин, Петербургское шоссе, д.10, ауд. 216 (кафедра перевода и переводоведения), тел. +7(812) 470-50-92.

**Контактное лицо**: Гарбар Ирина Леонидовна, доцент кафедры перевода и переводоведения, кандидат филологических наук.

**Оргкомитет**

**ПРИЛОЖЕНИЕ 1**

**Образец заявки**

*(если статья написана в соавторстве, каждый автор заполняет отдельную заявку, но указывает соавтора в скобках; текст статьи отправляется только одним из соавторов)*

|  |  |
| --- | --- |
| ЗАЯВКА на участие в ХI международной научно-практической конференции  **«Перевод. Язык. Культура»** 29–30 мая 2020 года | |
| Ф.И.О. (полностью) |  |
| Учреждение (полное и сокращенное наименование), населенный пункт |  |
| Ученая степень |  |
| Ученое звание |  |
| Должность (для студентов, магистрантов, аспирантов – уровень и направление обучения, курс) |  |
| Тема доклада (название статьи) |  |
| К какому из предложенных направлений конференции Вы относите свой доклад (статью)? |  |
| Форма участия (очное с пленарным докладом / очное с секционным докладом / заочное / организация мастер-класса / модерация круглого стола / иная форма участия) |  |
| Нужен ли печатный экземпляр сборника материалов конференции? | да / нет *(указать нужное)* |
| Количество дополнительных экземпляров (*если необходимы*) |  |
| Почтовый адрес (с индексом) для рассылки печатного сборника (*если необходимо)* |  |
| Контактный телефон |  |
| e-mail |  |
| *Для аспирантов –* ФИО научного руководителя, должность, ученая степень, ученое звание, e-mail |  |
| Дата подачи заявки |  |

**ПРИЛОЖЕНИЕ 2**

**Требования к оформлению материалов:**

* В статье должны содержаться следующие данные: **название статьи, инициалы и фамилия автора (авторов), название населенного пункта и страны**. Статья должна сопровождаться **индексом УДК,** а также **аннотациями** (средний объем –500 печатных знаков) и **ключевыми словами** (5–6 слов) на русском и английском языках.
* текст должен быть набран в редакторе MS WORD (формат текстового файла –.**docx** или .**doc**), шрифт – **Times New Roman**; кегль **14 (**текст аннотации и ключевые слова **–** кегль **12)**; интервал межстрочный – **1,5**; интервал между абзацами – **0 пт**; красная строка –**1,25 см (**автоматически**)**; все поля – **2,0 см**;
* ссылки на источники оформляются в тексте следующим образом: [3, с. 18], [3, с. 18–21], где 3 – номер источника в списке литературы, 18 или 18–21 – номер страницы /диапазон страниц в источнике.
* В **списке литературы** цитируемые источники располагаются **в алфавитном порядке** и нумеруются автоматически; описания источников оформляются в соответствии с требованиями ГОСТ 7.0.5-2008 **для затекстовых ссылок**.

**Образец оформления текста статьи**

***УДК 81’…..***

**НАЗВАНИЕ СТАТЬИ**

***И. О. Фамилия***

*(населенный пункт, страна)*

Текст аннотации. Текст аннотации. Текст аннотации. Текст аннотации. Текст аннотации. Текст аннотации.

***Ключевые слова:*** ключевое слово, ключевое слово, ключевое слово, ключевое слово, ключевое слово, ключевое слово.

**THE PAPER’S TITLE**

***The author’s first and last name***

*(locality, country)*

Text of the abstract in English. Text of the abstract in English. Text of the abstract in English. Text of the abstract in English.

***Key words:*** 5-6 English words or phrases.

**Текст статьи. Текст статьи [3, с. 25]. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи [1, с. 19]. Текст статьи.**

**Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи. Текст статьи.**

**Список литературы**

1. Автогомова Н. С. Мишель Фуко и его книга «Слова и вещи» // Фуко М. Слова и вещи. Археология гуманитарных наук / Пер. с франц. СПб.: А-саd, 1994. С. 7–27.
2. Бакумова Е. В. Ролевая структура политического дискурса. Автореф. дис. … канд. филол. наук. Волгоград: ВГПУ, 2002. 20 с.
3. Бахтин М. М. Формальный метод в литературоведении: критическое введение в социальную поэтику. М.: Лабиринт, 2003. 192 с.